

- (74) ... קו' ט"ז למרחש' יו' ו' הגער¹⁰⁴ וקונרט שופט ממיטערוולז¹⁰⁵ חצי של אברל.
- (75) ... קו' זמן עד לורנץ תו' י"ח מרחש' היינצל נפח מרודלינג¹⁰⁶ ואביו וורידל מלהבען.
- (76) ... טרי' זמן עד חשיכה¹⁰⁷ צערטזון מפלדליג¹⁰⁸ זליגוולדר עם חוטם וקלונער¹⁰⁹.
- (77) ... זמן עד לורנץ תו' שוטר מרסינג¹¹⁰ ושלטורפריין¹¹¹.

- (74) ... (Man)ku, 16. im Marchesch(van) Freitag (= 1331 X 18), Hager¹⁰⁴ und Konrat (der) Richter von Mitterwels¹⁰⁵, Hälfte von Aberl.
- (75) ... (Man)ku, Zeit bis Lorenz To(g) (August 10), 18. im Marchesch(van) (= 1331 X 20), Heinzel (der) Schmied von Rudling¹⁰⁶ und sein Vater Wridel von Lhaben.
- (76) ... (li)bri, Zeit bis zur Finsternis¹⁰⁷, Zertson von Pladling¹⁰⁸, Seligwalder mit (der) Nase und Klosner¹⁰⁹.
- (77) ... Zeit bis Lorenz To(g) (August 10), Scherge von Raßing¹¹⁰ und Schaltorferin¹¹¹.

¹⁰⁴) Seinem gehobenen Mitschuldner nach zu schließen könnte Hager mit einem der folgenden aus dem Straubinger Raum identisch gewesen sein: 1327 zeugt Herr Haensel der Hager (HStAM, Kloster Windberg UK 58); 1331–1332 Johann Hager, Richter zu Wörth/Donau (Regensburger UB Bd. 1, 675 Anm. 1); 1329 VI 6 Verkauf eines bischöflich-Regensburgischen Gutes bei Sarching (östlich von Regensburg), das der verstorbene Karl der Hager und nach ihm sein Sohn Albrecht der Hager innegehabt hat, um 60 lib. (Regensburger UB Bd. 1, 578); 1327–1347 Herr Friedrich Hager, Hofmeister der Herzogin Beatrix (Landshuter UB 310, 551).

¹⁰⁵) Mitterfels, Lkr. Straubing-Bogen, war ein herzogliches Pflegegericht. E. Geiß, Die Reihenfolgen der Gerichts- und Verwaltungsbeamten Altbayerns, 2. Abteilung, Niederbayern, Oberbayerisches Archiv 28 (1868–69) S. 59, hat zwischen 1328 und 1344 keinen Landrichter zu Mitterfels (Mitteilung J. Geier).

¹⁰⁶) Riedling, Gem. Oberschneiding, Lkr. Straubing-Bogen, 1318 noch Rudling, Rudlingen genannt (Regensburger UB Bd. 1, 368), besaß 1499 einen Schmidlhof (Straubinger UB 638).

¹⁰⁷) Chaschecha, Finsternis, Nacht. Zur Bedeutung der genauen Fixierung des Tages des Darlehens siehe oben S. 513–514.

¹⁰⁸) Vgl. oben Eintrag 37.

¹⁰⁹) Verwandter des „Jung Klosner“ und Angehöriger der niederbayerischen Adelsfamilie Chlosner? Siehe oben Eintrag 23.

¹¹⁰) Zur Übersetzung von „Schoter“ als Scherge vgl. oben Eintrag 47.

¹¹¹) Vgl. oben Eintrag 38 und unten Eintrag 82.